

1st Session, 52nd Legislature
New Brunswick
41 Elizabeth II, 1992

40

1^{re} session, 52^e législature
Nouveau-Brunswick
41 Elizabeth II, 1992

BILL

PROJET DE LOI

AN ACT TO AMEND THE
PHYSIOTHERAPY ACT 1985

LOI MODIFIANT LA
LOI DE 1985 SUR LA PHYSIOTHÉRAPIE

LEGISLATIVE LIBRARY
BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLEE
LEGISLATIVE
APR 24 1992
FREDERICTON, N.B.

MR. ALLISON DELONG

M. ALLISON DELONG

An Act to Amend the Physiotherapy Act 1985

WHEREAS the New Brunswick Association of Physiotherapists prays that it be enacted as hereinafter set forth;

THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 1 of the Physiotherapy Act 1985, chapter 74 of the Acts of New Brunswick, 1985, is amended*

- (a) in the definition "physiotherapy" by striking out ", and also includes remedial gymnastics." at the end of the definition and substituting a semicolon;*
- (b) in the definition "re-entry candidate" of the English version by striking out the semicolon at the end of the definition and substituting a period;*
- (c) by repealing the definition "remedial gymnastics";*
- (d) by repealing the definition "Remedial Gymnastics Roster".*

Loi modifiant la Loi de 1985 sur la physiothérapie

CONSIDÉRANT QUE l'Association des physiothérapeutes du Nouveau-Brunswick demande qu'il soit décrété de la façon ci-après énoncée;

À CES CAUSES, Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'article 1 de la Loi de 1985 sur la physiothérapie, chapitre 74 des Lois de Nouveau-Brunswick de 1985, est modifié*

- a) par la suppression des mots «, ce qui comprend aussi la «gymnastiques rééducatives».» à la fin de la définition «physiothérapie» et leur remplacement par un point-virgule;*
- b) par la suppression du point-virgule à la fin de la définition «re-entry candidate» de la version anglaise et son remplacement par un point;*
- c) par l'abrogation de la définition «gymnastique rééducative»;*
- d) par l'abrogation de la définition «Registre des rééducateurs gymniques».*

2 Section 4 of the Act is amended

(a) in paragraph (1)(f) by adding the word "and" at the end of the paragraph;

(b) in paragraph (1)(g) by striking out the word ", and" at the end of the paragraph and substituting a period;

(c) by repealing paragraph (1)(h).

3 Section 7 of the Act is amended

(a) in subparagraph (2)(b)(ii) by striking out ", or" at the end of the paragraph and substituting a semicolon;

(b) by repealing paragraph (2)(c);

(c) in paragraph (2)(e) of the English version by striking out the words "may be registered as a member of the Association." the first time they appear after the paragraph;

(d) by repealing subsection 7(6) and substituting the following:

7(6) Notwithstanding anything contained in this section, all persons who were on December 31, 1991 registered as a member of the Association and whose name was entered on the then existing Remedial Gymnastics Roster, shall be registered as a member of the Association.

4 Section 12 of the Act is amended by repealing subsection 12(3).

5 Section 13 of the Act is amended

(a) in subsection (1) by striking out the words "or remedial gymnast" wherever it appears;

(b) by repealing subsection (3).

6 This Act shall be deemed to have come into force on December 31, 1991.

2 L'article 4 de la Loi est modifié

a) par l'adjonction du mot «et» à la fin de l'alinéa (1)f);

b) par la suppression du mot «, et» à la fin de l'alinéa (1)g) et son remplacement par un point;

c) par l'abrogation de l'alinéa (1)h).

3 L'article 7 de la Loi est modifié

a) par la suppression du mot «, ou» à la fin du sous-alinéa (2)b)(ii) et son remplacement par une virgule;

b) par l'abrogation de l'alinéa (2)c);

c) à l'alinéa 2(e) de la version anglaise par la suppression des mots «may be registered as a member of the Association.» la première fois qu'ils y apparaissent après l'alinéa;

d) par l'abrogation du paragraphe 7(6) et son remplacement par ce qui suit:

7(6) Nonobstant le contenu du présent article, toute personne qui était membre inscrit de l'Association le 31 décembre 1991 et que son nom avait été porté au Registre des rééducateurs gymniques alors existant, devra être membre inscrit de l'association.

4 L'article 12 de la Loi est modifié par l'abrogation du paragraphe 12(3).

5 L'article 13 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1) par la suppression des mots «ou rééducateur gymnique» chaque fois qu'ils y apparaissent;

b) par l'abrogation du paragraphe (3).

6 La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 31 décembre 1991.